

Le petit lexique de Oummi

Voici une petite liste d'énoncés courts que n'importe quelle mère est amenée à utiliser avec son enfant. Vous pouvez ainsi, même sans être arabophone, habituer votre enfant à la langue arabe et lui faire acquérir du vocabulaire basique. Qu'Allah nous facilite l'apprentissage de la langue arabe. Imprimez et distribuez, Pensez à la récompense...

A noter que les verbes sont conjugués au masculin.

| | | | |
|------------------------|------------------------|-------------------------------|---|
| Ne t'énerve pas ! | لا تَعْضَبْ | As-tu fais caca ? | هَلْ تَعَوَّطْتَ ؟ |
| Ne pleure pas ! | لا تَبْكِ | Tu veux aller aux toilettes ? | هَلْ تُرِيدُ أَنْ تَذْهَبَ إِلَى الْمَرْحَاضِ ؟ |
| Ne touche pas ! | لا تَمَسَّ | Tu veux ça ? | هَلْ تُرِيدُ هَذَا ؟ |
| Ne bouge pas ! | لا تَتَحَرَّكْ | Tu as mal ? | هَلْ تَشْعُرُ بِالْأَلَمِ ؟ |
| N'aie pas peur ! | لا تَخَفْ | Où as-tu mal ? | أَيْنَ يَصْرُكُ |
| Ne fais pas ça ! | لا تَفْعَلْ هَذَا | Qu'est-ce que c'est que ça ?! | مَا هَذَا ؟ |
| Ne tape pas ! | لا تَضْرِبْ | Qu'est-ce que tu as ? | مَا بِكَ ؟ |
| Ne rigole pas ! | لا تَضْحَكْ | A qui appartient ceci ? | لِمَنْ هَذَا ؟ |
| Ne vous disputez pas ! | لا تَحْتَصِمُوا | Encore ! | مَزِيدٌ ؟ |
| Ne salis pas ! | لا تُوسِّخْ | Allez ! | هَيَّيْنَا |
| Ne saute pas ! | لا تَقْفِزْ | O mon fils ! | يَا بُنَيَّ |
| Ne crie pas ! | لا تَصْرُخْ | Oui. | نَعَمْ |
| Mange ! | كُلْ | Non. | لا |
| Bois ! | اشْرَبْ | J'ai dis non ! | قُلْتُ لا |
| Joue ! | الْعَبْ | C'est bien ! | جَيِّدٌ |
| Salue (untel) ! | سَلِّمْ عَلَى (فُلَان) | C'est très bien ! | جَيِّدٌ جِدًّا |
| Assieds-toi ! | اجْلِسْ | C'est excellent ! | مُمْتَازٌ |
| Lèves-toi ! | قُمْ | Ce n'est pas bien ! | لَيْسَ جَيِّدًا |
| Habilles-toi ! | الْبَسْ | C'est interdit ! | مَنْعُوعٌ |

| | | | |
|--------------------------|-----------------------|-----------------------|--------------------------------|
| Tais-toi ! | أَسْكُتْ | Tu as raison. | أَصَبْتَ |
| Dépêche-toi ! | أَسْرِعْ | Je sis d'accord. | أَوْافَقَكَ |
| Réveille-toi ! | اسْتَيْقِظْ | Je suis fière de toi. | أَنَا فَخُورَةٌ بِكَ |
| Repose-toi ! | اسْتَرِخْ | Tu veux boire ? | هَلْ تُرِيدُ أَنْ تَشْرَبَ ؟ |
| Calme-toi ! | اهْدَأْ | Tu as froid ? | هَلْ تَشْعُرُ بِالْبُرُودَةِ ؟ |
| Lave-toi les mains ! | اغْسِلْ يَدَيْكَ | Tu as chaud ? | هَلْ تَشْعُرُ بِالْحَرَارَةِ ؟ |
| Donne-moi ça ! | أَعْطِنِي هَذَا | Tu vas bien ? | هَلْ أَنْتَ بِحَيْرٍ ؟ |
| Embrasse-moi ! | قَبِّلْنِي | Répète ! | كَرِّرْ |
| Donne-moi ta main ! | أَعْطِنِي يَدَكَ | Ce n'est pas grave. | لَا بَأْسَ |
| Montre-moi ! | أَرِنِي | Ne mords pas ! | لَا تَعْضْ |
| Prends ça ! | خُذْ هَذَا | Je vais te punir ! | سَأُعَاقِبُكَ |
| Dis ça ! | قُلْ هَذَا | Si ! | بَلَى |
| Lis ! | اقْرَأْ | S'il te plaît. | مِنْ فَضْلِكَ |
| Monte dans la voiture ! | ارْكَبِ السَّيَّارَةَ | Tu t'es trompé. | أَخْطَأْتَ |
| Entre ! | ادْخُلْ | O ma fille ! | يَا بِنْتِي |
| Sors ! | أَخْرُجْ | Prie ! | صَلِّي |
| Fais tes ablutions ! | تَوَضَّأْ | On change la couche ? | هَلْ نُعَيِّرُ الْحَقَاطَةَ ؟ |
| Laisse ! | اتْرُكْ | On se lave. | نَعْتَسِلُ |
| Pose ici ! | ضَعْ هُنَا | On prie. | نُصَلِّي |
| Viens ! | تَعَالَ | On va au parc. | نَذْهَبُ إِلَى الْحَدِيقَةِ |
| Jette dans la poubelle ! | ارْمِ فِي الزَّبَالِ | On va aux jeux. | نَذْهَبُ إِلَى الْمَلْعَبِ |
| Reste ici ! | إِبْقِ هُنَا | C'est chaud ! | سَاخِنٌ |
| Range ! | نَظِّمْ | C'est sale ! | وَسَخٌ |
| Attends ! | انْتَظِرْ | C'est dangereux ! | خَطِيرٌ |
| Obéis ! | أَطِعْ | Ca te fait mal ? | هَلْ يُؤَلِمُكَ ؟ |
| Ecris ! | اُكْتُبْ | Avec la droite ! | بِالْيَمَنِى |
| Marche ! | امْشِي | Mon chéri ! | حَبِيبِي |

| | | | |
|---------------------|------------------------|--------------------------------|--|
| Arrête ! | تَوَقَّفْ | Tu es gentil. | أَنْتَ لَطِيفٌ |
| Recule ! | تَأَخَّرْ | Où es-tu ? | أَيْنَ أَنْتَ ؟ |
| Avance ! | تَقَدَّمْ | Où sont les jouets ? | أَيْنَ الْأَلْعَابُ ؟ |
| Regarde ! | انْظُرْ | Que fais-tu ? | مَاذَا تَفْعَلُ ؟ |
| Patiente ! | اصْبِرْ | Que dis-tu ? | مَاذَا تَقُولُ ؟ |
| Ecoute ! | اسْمَعْ | Tu veux manger ? | هَلْ تُرِيدُ أَنْ تَأْكُلَ ؟ |
| Ouvre la porte ! | اِفْتَحِ الْبَابَ | Tu veux faire pipi ? | هَلْ تُرِيدُ أَنْ تَبُولَ ؟ |
| Ferme la porte ! | أَغْلِقِ الْبَابَ | Tu veux faire caca ? | هَلْ تُرِيدُ أَنْ تَتَعَوَّطَ ؟ |
| Sois sage ! | كُنْ لَطِيفًا | As-tu fais pipi ? | هَلْ بُولْتَ ؟ |
| Apprends le Quran ! | اِحْفَظِ الْقُرْآنَ | C'est pour toi. | هَذَا لَكَ |
| Aide ton frère ! | سَاعِدِ أَخَاكَ | Maman est occupée. | أُمِّي مَشْغُولَةٌ |
| Aide ta sœur ! | سَاعِدِ أُخْتَكَ | On prie. | نُصَلِّي |
| Tettes ! | ارْضِعْ | On va au parc. | نَذْهَبُ إِلَى الْحَدِيقَةِ |
| Bois ton lait ! | اشْرَبِ الْحَلِيبَ | On va aux jeux. | نَذْهَبُ إِلَى الْمَلْعَبِ |
| Descends ! | انْزِلْ | Pourquoi? | لِمَاذَا |
| Monte ! | اصْعَدْ | Je cuisine. | أَطْبُخُ |
| Dors ! | تَمَّ | Je t'aime. | أُحِبُّكَ |
| Vas avec (untel) ! | إِذْهَبْ مَعَ (فُلَان) | J'arrive. | آتِيكَ |
| Ca suffit ! | كَفَاكَ | Tu veux faire tes besoins ? | هَلْ تُرِيدُ أَنْ تَقْضِيَ حَاجَتَكَ ؟ |
| Attention ! | انْتَبِهْ | Avec la gauche ! | بِالْيَسْرَى |
| Doucement ! | بِالْهَدْوِءِ | Je suis en colère contre toi ! | أَنَا عَازِبَةٌ عَلَيْكَ |
| Vite ! | بِالسَّرْعَةِ | Je suis contente de toi ! | أَنَا مَسْرُورَةٌ بِكَ |
| | | | |